

今年是一代歌后惠特妮·休斯頓逝世5周年紀念。20年前，1992年，28歲的惠特妮·休斯頓初登大銀幕，飾演與保鏢熱戀的女明星「雷切爾」一角，紅透半邊天。她主唱電影歌曲《I will always love you》《I have nothing》等，也成為了濃縮一個時代的金曲。2012年，惠特妮去世當年，她的電影處女作《保鏢》被搬上倫敦西區的音樂劇舞台，一炮而紅，開啟世界巡演。

2017年，音樂劇《保鏢》終於巡演到中國。近日，倫敦西區原本音樂劇《保鏢》在北京舉辦新聞發布會，宣布將於今年6月於上海開啟中國巡演，7月至11月期間登陸保利院線，在全國12個城市進行百場巡演。其中，深圳站將於9月27日至10月2日在保利劇院連演8場。

香港商報記者 陳柳燕



音樂劇《保鏢》女主角卡羅爾·斯坦奈特。



### 一樣感人不一樣的驚喜

# 原版《保鏢》首次中國巡演

## 曾想力邀惠特妮主演

在新聞發布會上，女主角卡羅爾·斯坦奈特身著白色魚尾晚禮服，引吭高歌，經典歌曲《I will always love you》、《I have nothing》把觀眾思緒一下帶回上世紀90年代，闖上雙目，惠特妮·休斯頓的音容笑貌猶在眼前。

1992年11月25日，由惠特妮·休斯頓和凱文·斯科特納主演的電影《保鏢》在美國的1717家影院上映，上映首周便獲得1660萬美元票房，全球累計票房4.109億美元，位居1992年度全球電影票房第二位。

據悉，早在2000年，倫敦西區就有打算將《保鏢》製作成音樂劇。該劇主創陣容強大，由奧斯卡提名編劇勞倫斯·卡斯丹編寫劇本，丹尼爾·克萊夫和戲劇委員會獎提名作家亞歷山大·丹尼爾斯原創故事，獲獎導演西妮·夏羅克共同執導。

在惠特妮·休斯頓去世前，亞歷山大·丹尼爾斯等音樂劇主創就已用多年時間準備把《保鏢》搬上音樂劇舞台，並曾經想邀請惠特妮·休斯頓主演這部音樂劇，惠特妮去世後，音樂劇《保鏢》的主創更加緊鑼密鼓籌備，並於2012年12月5日在倫敦西區阿爾德維爾劇院正式首演，一鳴驚人。

## 最大程度保留電影版情節

音樂劇《保鏢》首演後，迅速成為倫敦西區最火熱的演出劇目。自2012年起，音樂劇《保鏢》跨越歐、美、亞三大洲9個國家全球巡演超過2200場，

並被翻譯成多種語言在不同國家上演。曾被每日郵報譽為「一部壓倒性優勢的大熱之作」，時代周刊也稱之為「一部星光璀璨的令人屏息的驚悚愛情片，《保鏢》的經典音樂也讓人無法抗拒。」

音樂劇《保鏢》的巡演經理特里薩·羅斯·貝克表示，作為電影《保鏢》改編的經典同名音樂劇，將最大程度保留電影版的情節與內容，並在劇中融入電影版中惠特妮·休斯頓演唱的《I Will Always Love You》、《I Have Nothing》、《Queen of the Night》在內的16首金曲。除此之外，還有全新創作的歌曲。

儘管劇情與電影大致相同，但特里薩·羅斯·貝克認為，這非但不「減分」而且是「加分」，「電影讓這個浪漫、驚悚的愛情故事家喻戶曉，成為了IP，這讓中國觀眾理解這個故事更加沒有障礙。」

來到中國旅行的特里薩·羅斯·貝克算是半個「中國通」，她表示，「根據我對中國觀眾的理解，音樂劇《保鏢》絕對是一部「對味」之作，中國觀眾一定會喜歡，「因為音樂劇《保鏢》擁有豐富的戲劇元素，張力十足且載歌載舞，場面熱烈好看。同時音樂劇中還大量使用高科技。不僅有一流的聲光電，還有「無縫幕間切換」。更有許多「小火花」的設計，帶給觀眾更多的驚喜。」

女主角英國著名音樂劇演員卡羅爾·斯坦奈特也表示，音樂劇《保鏢》具有自己獨特的氣質，就她本人扮演的「雷切爾」而言，也與惠特妮塑造的不一樣。「這是一個有挑戰的角色，但我不會將自己與惠特妮進行比較，而是研究角色，將自己的理解投入角色

中。」卡羅爾·斯坦奈特是經過嚴格的選角流程，萬裏挑一而出的。特里薩·羅斯·貝克說，「這個角色難度很大，不僅要演唱且有大量舞蹈動作，而且要有出眾的外貌，我們慶幸，找到了卡羅爾。」

## 從電影到音樂劇 更易被接受

《人鬼情未了》、《修女也瘋狂》、《保鏢》……近年來，從大銀幕走向音樂劇舞台的項目越來越多。而翻看音樂劇的發展史，過去多是從文學作品升華而來，如《霧都孤兒》等。還有不少原創音樂劇如《貓》、《歌劇魅影》等，演出幾十年經久不衰。

不過，近些年，從大銀幕到音樂劇舞台似乎佔據主流，對此，特里薩表示，電影讓觀眾熟悉文本，更容易被接受。

在特里薩看來，「過去，從文學到舞台是主流。如今，從文學到大銀幕再到舞台，則漸成趨勢。因為大銀幕的傳播力更強，觀眾熟悉文本後，再欣賞舞台作品，兩者和而不同，更有情感共鳴。」而對於音樂劇在中國的發展前景，特里薩表示堅定看好，「因為音樂劇是都市文化的產物，濃縮文學、美術、表演、歌唱等，是一門綜合藝術，既高雅又時髦。」

北京保利劇院管理有限公司副總經理張朝慧也堅定看好音樂劇在華的發展，她表示，要發展中國的原創音樂劇，首先是從引進高品質的作品做起，「通過版權購買、劇目漢化的方式，保利打造了《音樂之聲》中文版經典音樂劇，使「舶來品」的音樂劇走進市民生活。」



《保鏢》舞台劇照。



《保鏢》舞台劇照。

## 90後鋼琴家演繹「琴鍵上的哲學」

作為第十三屆中國（深圳）文博會藝術節的華彩篇章，5月29日，「琴鍵上的哲學家——張昊辰鋼琴獨奏會」將在深圳音樂廳舉行，90後鋼琴家張昊辰將為觀眾帶來多首鋼琴經典。

在前不久的「一帶一路」國際合作高峰論壇文藝演出中，由鋼琴與繪畫跨界呈現的《北京四季》讓觀眾沉醉不已。油畫風格的故宮角樓、水彩般輕描淡抹的北京胡同、工筆細緻的香山紅葉，還有大氣恢弘的潑墨畫萬里長城在音樂聲中順次變換，一曲李斯特的《愛之夢》從張昊辰的指尖下流瀉而出，完美展現出「北京四季」的夢幻畫卷。

2009年，19歲張昊辰即獲得第十三屆范克萊本國際鋼琴比賽金獎而聲名鵬起。作為該賽事創立47年來首位蟬宮折桂的亞洲人，年僅19歲張昊辰不僅是本屆比賽年齡最小的參賽選手，也是范克萊本歷史上最年輕的冠軍得主。如今，90後的張昊辰透過他對音樂的深刻感悟、超凡的想象力以及華麗的技巧獲得了來自美國、歐洲以及亞洲的觀眾。

張昊辰的演奏風格內斂、沉穩，因而有著「琴鍵上的哲學家」之稱。這一切都能從他在今年新發行的專輯中找到痕跡。他在個人首張錄音室專輯中選擇了舒曼、李斯特、雅納切克、勃拉姆斯的作品，這些作品對於一個年輕藝術家而言相對冷門。他介紹，「這些作品都有內省的意味。因為我自己也是性格上比較內斂的人，我對於這些內省性的作品一直很感興趣。很多年輕的鋼琴家願意在專輯中選擇炫技、外向的作品，但對於沉澱性的作品不太兼顧。我這樣的選曲可以讓觀眾聆聽到更多不同的作品。」

本次演出曲目編排的創意正是來源於張昊辰今年發行的新專輯，他將演繹舒曼的《童年情景》、《交響練習曲》，以及李斯特的《超技練習曲》之「追雪」「鬼火」雅納切克的《在霧中》和普羅科菲耶夫的《第七鋼琴奏鳴曲》。這些曲目不僅能夠反映他的演奏技藝，也與他內心對於音樂的理解有著千絲萬縷的聯繫。



## 藝術深圳：契合深圳發展和國際化定位

2017藝術深圳將於9月15至18日在深圳會展中心舉辦。據深圳文博會公司和藝術深圳組委會透露，在控制數量的前提下，2017藝術深圳的參展藝術機構和畫廊的整體品質將大幅提高。日前，深圳報業集團經營管理委員會委員、深圳國際文化產業博覽交易會有限公司副董事長兼總經理、藝術深圳組委會秘書長葉建強接受了本報記者的專訪，暢談三年來藝術深圳的發展歷程，以及藝術深圳的目標規劃和今年的招展情況。

### 風向標和助推器作用

葉建強表示，藝術深圳從2015年轉型聚焦當代藝術是很成功的，可以說是從在業界起到了風向標和助推器的作用。此前，深圳還沒有一個相當規模的集中的平台去展示和推動當代藝術。藝術深圳是深圳文博會「1+N」辦展模式的成功探索，藝術深圳作為文博會的常設展覽項目，越來越朝著專業化、品牌化和國際化的方向發展，服務意識也越來越強。組委會堅持「品質型、內涵式」的辦展思路。經過2015、2016連續兩屆的各方推動，展覽培育、參展商和採購商的成交實效以及專業服務的成長取得良好成績，不過未來要重點做到「三個優化」：參展商的優化、藏家的優化、專業服務的優

化。要落實該目標，就是要進一步契合深圳的發展步伐和其國際化現代化大都市的定位。

對於今年中央政府提出的打造粵港澳大灣區經濟的戰略方針，葉建強認為，該戰略對藝術深圳推動當代藝術的發展至關重要。港澳和深圳的灣區經濟作為重要的發展區域，藝術深圳作為當代藝術品運營載體和平台，催生更多更好的當代藝術作品，形成產業化的規模，形成品牌。這正是藝術深圳組委會的責任和使命。

### 用互聯網思維共享多贏

「目前在珠江三角洲地區、泛珠三角地區，及港澳地區當代藝術的展會不少，也是一種繁榮的藝術市場現象。」葉建強分析稱，深圳藝術機構的成倍增長說明了大家看好深圳的當代藝術市場。藝術深圳組委會將堅持錯位發展、優勢互補的方式，積極推進展會品牌建設，促進各個方面一起成長，推動國際化進程。

葉建強指出，秉承互聯網的思維，堅持開放、合作、創新、共享、多贏的理念，多方參與，多方出力，增添眾多往前推進的力量，這也是藝術深圳組委會和大家一起所重視和期待的。在大市場的環境下，差異化發展，資源結構互補，在廣泛交流合作



《天竺覆鬥牛》張大千，1952年作。

中，在變化發展中去獲得更好的效益。藝術深圳組委會將通過互聯網的思維和國際化的舉措，同時引進國外優秀的當代藝術品和中國傳統文化的傳承進行有機的融合，優秀的內容可以互相融合促進，同時帶動整個市場發展，實現「走出去」和「請進來」的功能最優化。香港商報記者 林麗青

## 珠海莫扎特國際青少年音樂周 20名選手「琴」定珠海

經過半年時間報名和近一個月時間的遴選，「第二屆珠海莫扎特國際青少年音樂周（簡稱「音樂周」）」鋼琴、小提琴預選入圍選手名單正式公布。今年報名的來自34個國家及地區，近300名選手，最終20名入圍選手於9月12日至24日在珠海進行高手對決演出。

據了解，該音樂周由珠海市政府和奧地利薩爾茨堡莫扎特音樂與表演藝術大學主辦、珠海華發集團承辦，於今年9月12日至9月24日在珠海舉行。音樂周預選於5月19日-20日在奧地利薩爾茨堡舉行。組委會總共收到來自歐洲、北美洲、亞洲、大洋洲和非洲

34個國家及地區的300餘名選手提交的有效報名。

7位預選評委均為國際知名音樂家、教育家，分別包括小提琴大師保羅·羅切克、厄恩斯特·科瓦西奇和拉瓦爾德·斯庫·拉爾森，鋼琴大師吉蒂·皮爾納克勞斯·考夫曼、安德魯·葛羅修森和海因茨·莫吉默列克相繼莫扎特音樂與藝術大學，對34個國家及地區的數百位選手進行了連續兩日的激烈評審，最終戰果，以每組平均僅20位優勝者突出重圍。遴選出的選手將於9月份趕赴珠海，展開進一步的高手對決。

香港商報記者 陸紹龍 通訊員 鄭喬丹